

LOWRANCE®

ActiveTarget® 2

Manuale d'installazione
Italiano



Marchi

®Reg. brevetto USA uff. marchi commerc. e marchi ™. Visitare il sito www.navico.com/intellectual-property per i diritti di marchio globali e gli accrediti per Navico Holding AS e altre entità.

- Navico® è un marchio di Navico Holding AS.
- Lowrance® è un marchio di Navico Holding AS.
- ActiveTarget® 2 è un marchio di Navico Holding AS.
- Scout™ è un marchio di Navico Holding AS.
- HDS® Pro è un marchio di Navico Holding AS.
- HDS® Live™ è un marchio di Navico Holding AS.
- HDS® Carbon® è un marchio di Navico Holding AS.

Copyright

Copyright © 2022 Navico Holding AS.

Garanzia

La garanzia di questo prodotto viene fornita come documento separato.

Sicurezza, clausola di esonero da responsabilità e conformità

Le dichiarazioni di sicurezza, la clausola di esonero da responsabilità e la conformità di questo prodotto sono fornite come documento separato.

Ulteriori informazioni

Versione documento: 002

Per la versione più recente di questo documento nelle lingue supportate e altra documentazione correlata, visitare il sito Web: www.lowrance.com/downloads/activetarget.

SOMMARIO

4 Introduzione

4 Parti in dotazione

6 Installazione del modulo sonar

6 Scelta dell'ubicazione

7 Montare il modulo sonar

8 Installazione del trasduttore: vista singola

8 Montaggio sul palo

9 Vista giù, in avanti o Scout

11 Montaggio sul motore

11 Vista giù o in avanti

12 Vista Scout

12 Installazione sullo specchio di poppa

13 Installazione del trasduttore: viste doppie

13 Vista in avanti e Scout

15 Vista a 180°

16 Vista Scout wide

17 Cablaggio

18 Collegare il trasduttore

18 Collegare il cavo Ethernet

18 Collegare il cavo di alimentazione

20 Modulo sonar di messa a terra

20 Indicatori LED

21 Dimensioni

21 Modulo sonar

22 Trasduttore

23 Specifiche tecniche

23 Modulo sonar

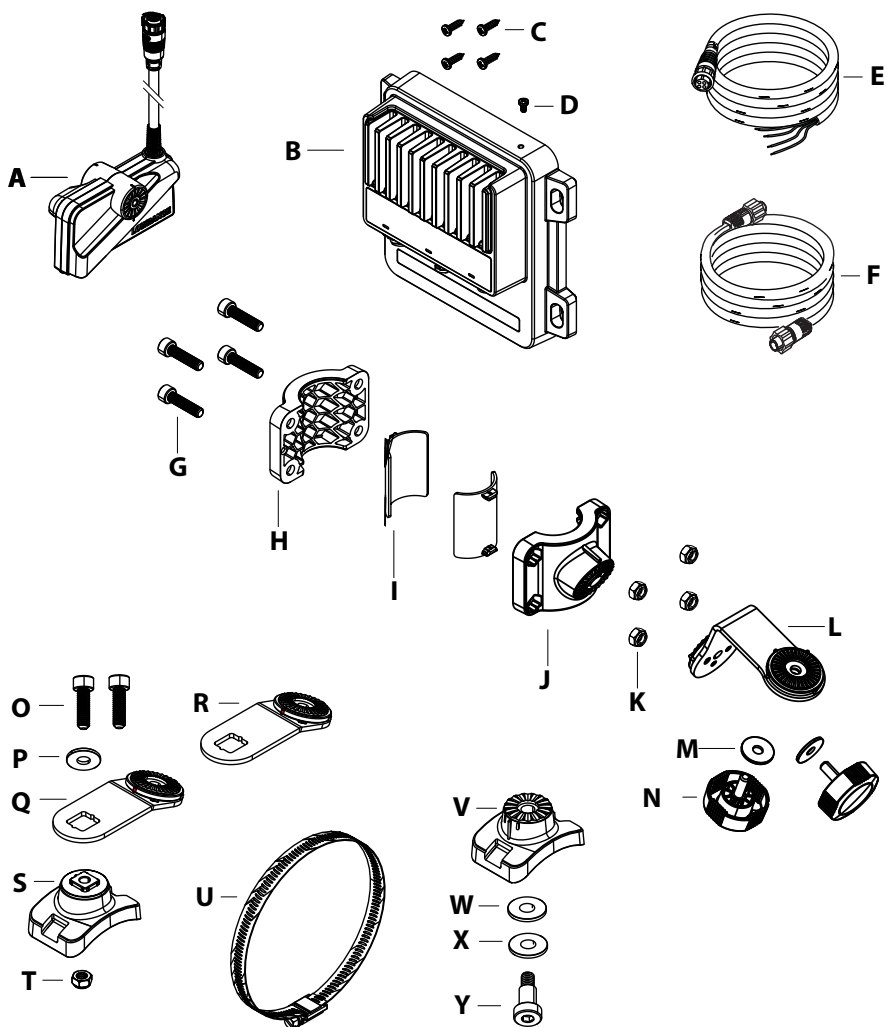
23 Trasduttore

INTRODUZIONE

ActiveTarget 2 è il sonar ActiveTarget Live di ultima generazione, che offre immagini migliorate a vista singola dei punti di pesca intorno all'imbarcazione. Inoltre, se è collegato a un display multifunzione Lowrance HDS Pro, è possibile installare due sistemi ActiveTarget 2 e visualizzare contemporaneamente immagini doppie senza interferenze con il trasduttore.

Questo manuale deve essere consultato unitamente al manuale di installazione fornito con il display multifunzione.

PARTI IN DOTAZIONE



- A** Trasduttore
- B** Modulo sonar
- C** 4 viti di montaggio del modulo sonar
- D** Vite di messa a terra del modulo sonar M4
- E** Cavo di alimentazione
- F** Cavo Ethernet

Morsetto di supporto del palo (preassemblato)

- G** Vite M6x20, 4x
- H** Collare posteriore del palo
- I** 2 inserti del collare del palo in gomma
- J** Collare anteriore del palo
- K** Dado M6, 4x
- L** Braccio della staffa di supporto del palo
- M** Rondelle in metallo M6, x2
- N** 2 manopole del braccio del trasduttore

Morsetto di supporto del motore Scout (preassemblato)

- O** Vite M6x20, 2x
- P** Rondella in metallo M6
- Q** Braccio della staffa Scout di supporto del motore
- R** Braccio della staffa Scout di supporto del motore (per acqua bassa inferiore a 3 m (10 ft))
- S** Staffa di montaggio Scout
- T** Dado M6
- U** Fascia di fissaggio

Morsetto di supporto del motore giù/in avanti

- V** Staffa di montaggio giù/in avanti
- W** Rondella in gomma
- X** Rondella in metallo M8
- Y** Bullone con spallamento

INSTALLAZIONE DEL MODULO SONAR

⚠ AVVERTENZA: Indossare sempre occhiali, protezioni per le orecchie e maschere antipolvere appropriati durante la foratura, il taglio o la levigatura. Ricordarsi di controllare il lato opposto di tutte le superfici durante la foratura o il taglio.

Scelta dell'ubicazione

Scegliere con attenzione l'ubicazione di montaggio. Prima di praticare un foro o un taglio, accertarsi che dietro il pannello non siano presenti cavi o altri componenti elettrici nascosti. Assicurarsi che i tagli e i fori siano praticati in una posizione sicura e non indeboliscano la struttura dell'imbarcazione. In caso di dubbi, consultare un costruttore di imbarcazioni o un installatore di dispositivi elettronici per la nautica qualificato.

Non fare:

- Non montare in una posizione in cui possa essere usato come appiglio per le mani.
- Non montare in una posizione in cui possa interferire con il funzionamento, il varo o il salvataggio dell'imbarcazione.
- Non montare in una posizione in cui possa essere sommerso dall'acqua o esposto all'umidità.
- Non montare in modo tale che l'umidità o la condensazione possano seguire i cavi all'interno del dispositivo.

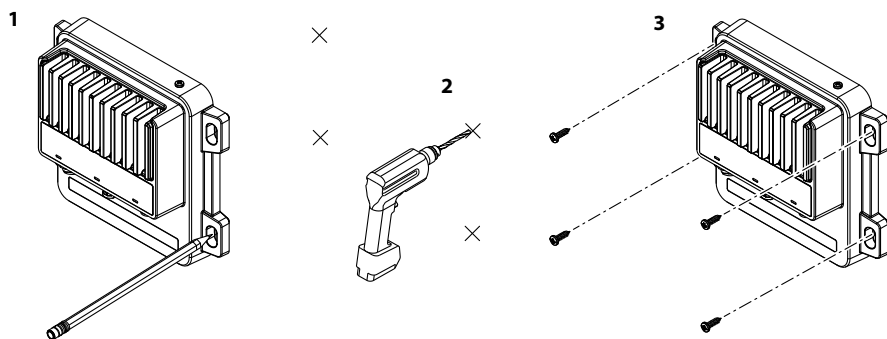
Da fare:

- Prendere in considerazione i requisiti totali di larghezza e altezza.
- Lasciare spazio libero sufficiente per collegare tutti i cavi necessari.
- Verificare che sia possibile portare i cavi fino all'ubicazione di montaggio desiderata.
- Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente senza ostruzioni al di sopra e al di sotto del modulo per garantire che si raffreddi adeguatamente e che la temperatura ambiente non superi i 55 °C (131 °F). Se il surriscaldamento costituisce un problema, prendere in considerazione un'ulteriore ventilazione, come una ventola di aspirazione o di estrazione.

⚠ AVVERTENZA: un'inadeguata ventilazione e un conseguente surriscaldamento dell'apparecchio potrebbero causare un funzionamento non affidabile e la riduzione della durata operativa. L'esposizione dell'apparecchio a condizioni che superano le specifiche potrebbe invalidare la garanzia.

Montare il modulo sonar

Contrassegnare le posizioni delle viti utilizzando il modulo come modello. Praticare i fori di guida. Fissare il modulo utilizzando dispositivi di fissaggio adatti al materiale della superficie di montaggio.



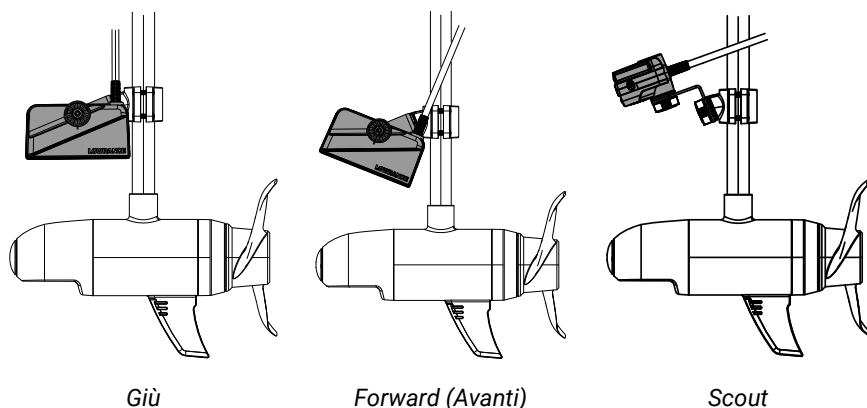
INSTALLAZIONE DEL TRASDUTTORE: VISTA SINGOLA

È possibile montare il trasduttore sul palo o sul motore del motore per pesca alla traina per ottenere tre possibili visualizzazioni:

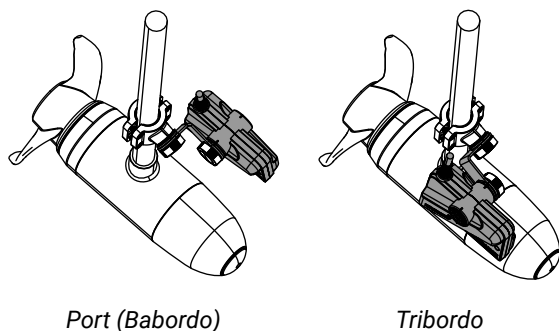
- **Giù.** Utilizzare questa modalità per la pesca verticale per vedere cosa c'è sotto il trasduttore. Consente di vedere i movimenti delle esche e dei pesci in tempo reale.
- **In avanti.** Utilizzare questa modalità per vedere i pesci e le strutture davanti al trasduttore. Consente di valutare la profondità dei banchi di pesci e delle strutture in modo da individuare con precisione il prossimo bersaglio.
- **Scout.** Usare questa modalità per eseguire la scansione di grandi aree alla ricerca di pesci e strutture. Consente di cercare i banchi di pesci e valutare la direzione del prossimo bersaglio.

Montaggio sul palo

Un trasduttore montato sul palo può essere posizionato per tutte e tre le viste:



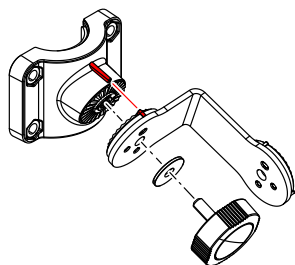
Il trasduttore può essere montato sul lato di babordo o tribordo del palo.



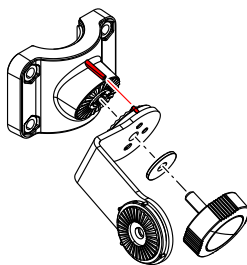
Vista giù, in avanti o Scout

Utilizzare una manopola e una rondella per collegare il lato corto del braccio della staffa al collare anteriore del palo. Allineare le linee sul braccio con le linee sul collare per ottenere la vista desiderata.

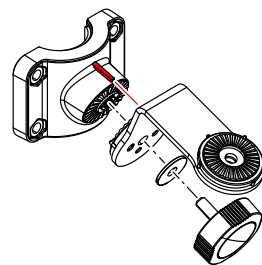
→ **Nota:** Se si dispone di un morsetto di supporto su palo preassemblato nella vista Scout, è possibile regolarlo nuovamente in posizione giù/in avanti allentando la manopola e ruotando il braccio.



Giù/in avanti (babordo)



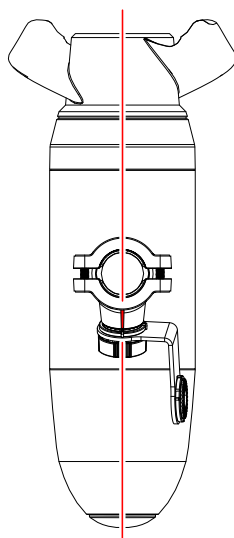
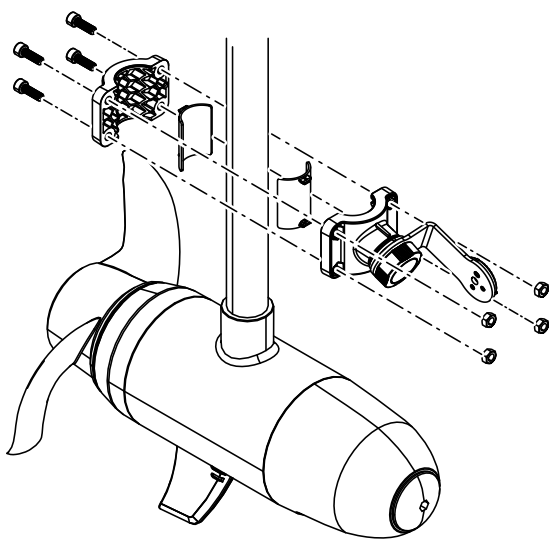
Giù/in avanti (tribordo)



Scout (babordo e tribordo)

Per creare il morsetto, allineare i collari anteriori e posteriori e gli inserti in gomma con la linea centrale del motore per pesca alla traina. Assicurarsi che il collare anteriore del palo sia angolato verso il basso (le frecce su entrambi i lati del collare indicano la parte superiore).

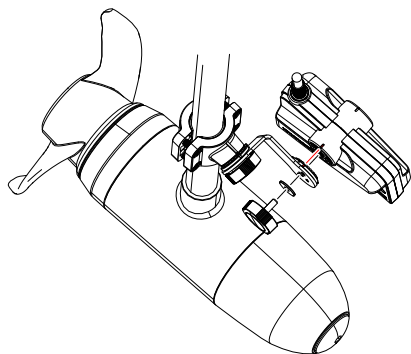
→ **Nota:** Se si dispone di un morsetto preassemblato, sarà necessario svitare il collare anteriore e posteriore e rimontare il morsetto come illustrato.



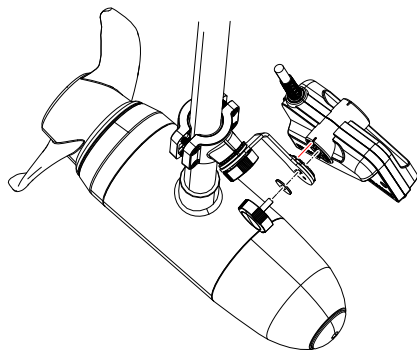
Fissare il morsetto al palo del motore per pesca alla traina con le viti e i dadi. Utilizzare il braccio per regolare con precisione l'allineamento prima di fissare il morsetto.

⚠ AVVERTENZA: Serrare le viti manualmente e non mediante trapano elettrico. Stringerle quanto basta per impedirne il movimento durante il normale utilizzo. Non utilizzare alcun tipo di composto frenafili sulle viti o sui dadi, in quanto ciò potrebbe compromettere la qualità della staffa e causarne la rottura.

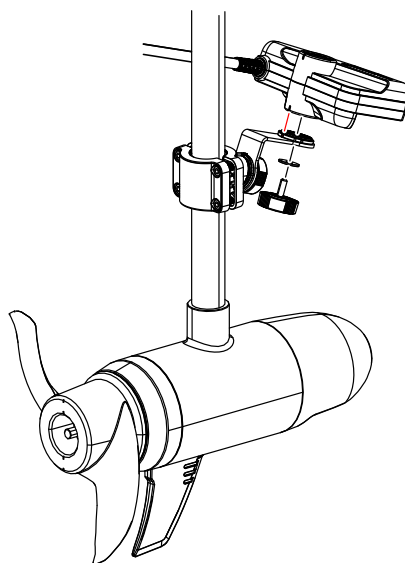
Utilizzare la manopola del braccio e la rondella rimanenti per collegare il trasduttore al braccio della staffa. Allineare le linee sul braccio con le linee sul trasduttore.



Giù



Forward (Avanti)

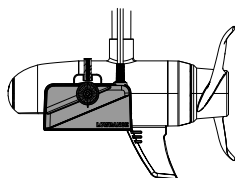


Scout

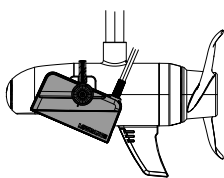
⚠ AVVERTENZA: Quando si installa il trasduttore, lasciare un margine sufficiente nel cavo in modo da poter regolare il trasduttore in base a tutte le possibili viste (giù, in avanti o Scout). Inoltre, lasciare un margine sufficiente nell'anello del cavo in modo che il palo del motore possa ruotare completamente senza danneggiare il cavo.

Montaggio sul motore

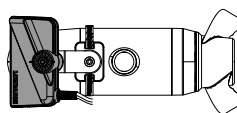
Un trasduttore montato sul motore per pesca alla traina può essere posizionato per tutte e tre le viste:



Giù

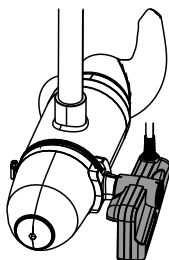


Forward (Avanti)

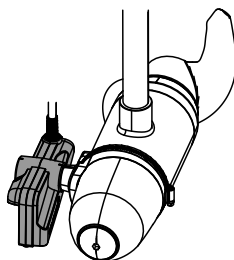


Scout

Le viste giù e in avanti possono essere ottenute sul lato babordo o tribordo del motore:



Port (Babordo)

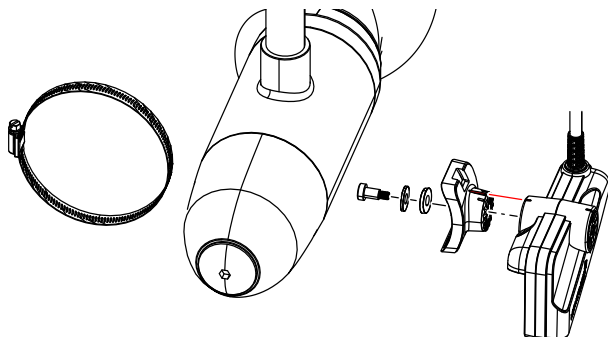


Tribordo

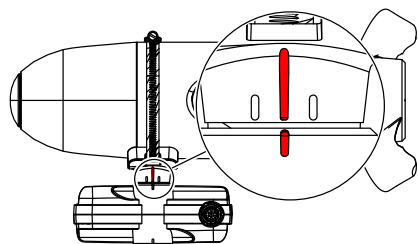
Vista giù o in avanti

Utilizzare il bullone a spallamento, la rondella in metallo M8, quindi la rondella in gomma per collegare la staffa di montaggio inferiore/anteriore al trasduttore.

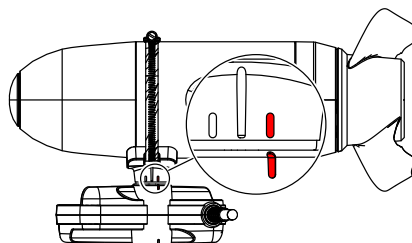
Svitare la fascia di fissaggio, avvolgerla intorno al motore e attraverso le fessure della staffa di montaggio. Avvitare nuovamente la fascia di fissaggio per fissare il trasduttore al motore. Serrare quanto basta per evitare che il trasduttore si muova durante il normale utilizzo.



Una volta collegato al motore, orientare il trasduttore verso il basso o in avanti afferrandolo saldamente e ruotando il trasduttore fino a quando i contrassegni di allineamento non corrispondono.



Giù

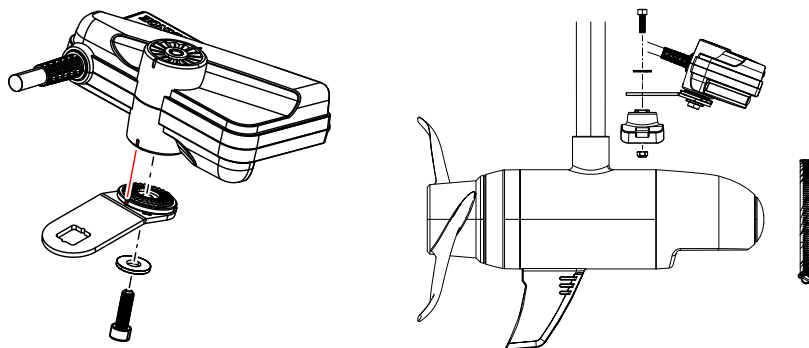


Forward (Avanti)

Vista Scout

Utilizzare una vite M6 e una rondella in metallo per collegare al trasduttore un braccio della staffa Scout di supporto del motore (la staffa in acqua bassa è ideale per profondità inferiori a 3 m (10 ft)). Allineare le linee sul braccio con le linee sul trasduttore. Utilizzare il dado e la vite e la rondella rimanenti per collegare la staffa di montaggio Scout all'altra estremità del braccio della staffa.

→ **Nota:** Se si dispone di un morsetto di supporto del motore Scout preassemblato, è possibile sostituire facilmente il braccio della staffa standard con il braccio della staffa in acqua bassa.



Svitare la fascia di fissaggio, avvolgerla intorno al motore e attraverso le fessure della staffa di montaggio Scout. Allineare la staffa di montaggio Scout con la linea centrale del motore per pesca alla traina. Riavvitare la fascia di fissaggio per fissare l'intero gruppo al motore. Serrare quanto basta per evitare che il trasduttore si muova durante il normale utilizzo.

Installazione sullo specchio di poppa

Se non si dispone di un motore per pesca alla traina sull'imbarcazione, è possibile installare un unico ActiveTarget 2 sullo specchio di poppa. Una staffa per specchio di poppa è venduta come accessorio separato e consente di orientare un trasduttore verso il basso o in avanti. Per le istruzioni di montaggio, vedere la Guida all'installazione della staffa per specchio di poppa ActiveTarget fornita con l'accessorio.

INSTALLAZIONE DEL TRASDUTTORE: VISTE DOPPIE

Per visualizzare due immagini sonar sul display multifunzione (MFD), è possibile installare due sistemi ActiveTarget 2 (due moduli sonar e due trasduttori) sull'imbarcazione. I moduli sonar sono sincronizzati utilizzando il filo blu nel cavo di alimentazione e funzionano contemporaneamente senza interferenze tra di essi. È possibile installare i trasduttori sullo stesso motore per pesca alla traina per ottenere le seguenti viste doppie:

- In avanti e Scout
- 180° (vista anteriore e posteriore)
- Scout Wide (Scout e vista Scout che richiedono una staffa opzionale).

Le viste in avanti e Scout possono essere visualizzate come schermo diviso (due immagini affiancate) su HDS Pro, HDS Live, HDS Carbon ed Elite FS o come schermo intero su due MFD separati.

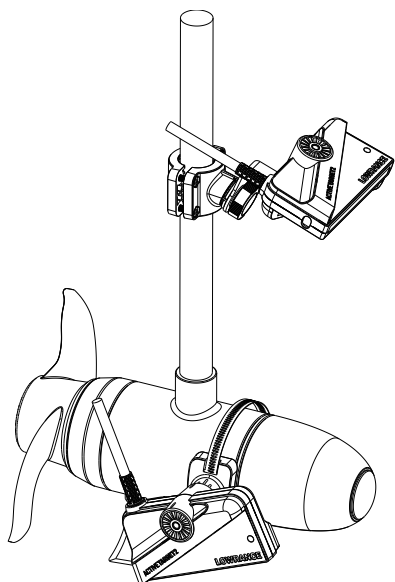
Le viste Scout wide e a 180° vengono visualizzate come immagini composite (due immagini unite al centro per creare una singola immagine) solo su HDS Pro.

Vista in avanti e Scout

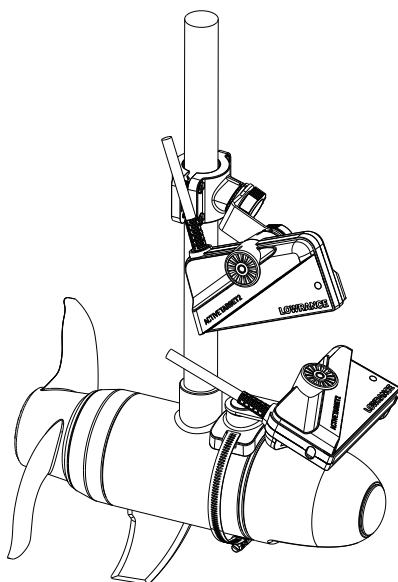
La vista in avanti e Scout può essere ottenuta montando:

- il trasduttore Scout sul palo e il trasduttore anteriore sul motore
- il trasduttore anteriore sul palo e il trasduttore Scout sul motore
- sia il trasduttore anteriore sia quello Scout sul motore.

Per collegare i trasduttori al palo e al motore in vista Scout o in avanti, seguire le istruzioni riportate nella sezione "Installazione del trasduttore: vista singola" del presente manuale.



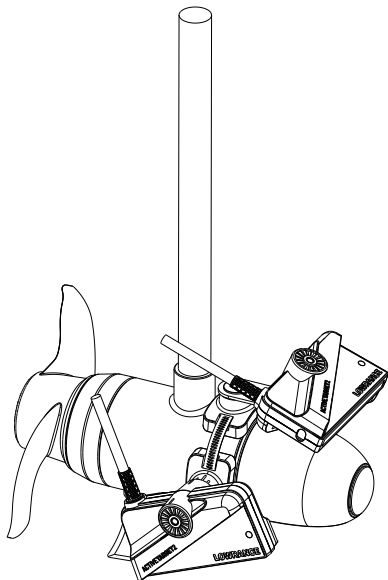
In avanti sul motore e Scout sul palo



In avanti sul palo e Scout sul motore

Per collegare il trasduttore anteriore e Scout al motore, preparare un trasduttore per ogni vista seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Montaggio sul motore" del presente manuale.

Quindi, utilizzare una singola fascia di fissaggio per collegare entrambi i gruppi al motore. Allineare le staffe di montaggio al motore come in un'installazione a vista singola. Una volta collegato, orientare il trasduttore anteriore per la vista in avanti.



In avanti e Scout sul motore

Vista a 180°

La vista a 180° (composito in avanti e indietro) si ottiene installando:

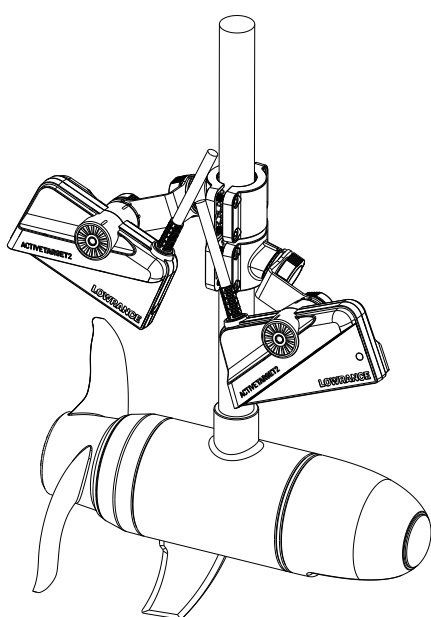
- il trasduttore anteriore e posteriore sul palo
- il trasduttore anteriore sul palo e il trasduttore posteriore sul motore.

Per ottenere una vista a 180° con due trasduttori su palo, collegare un morsetto di supporto del palo con il trasduttore in vista in avanti (tribordo) e l'altro in vista in avanti (babordo). Ruotare quindi uno dei morsetti di 180° sul palo in modo che entrambi i trasduttori si trovino sullo stesso lato del motore.

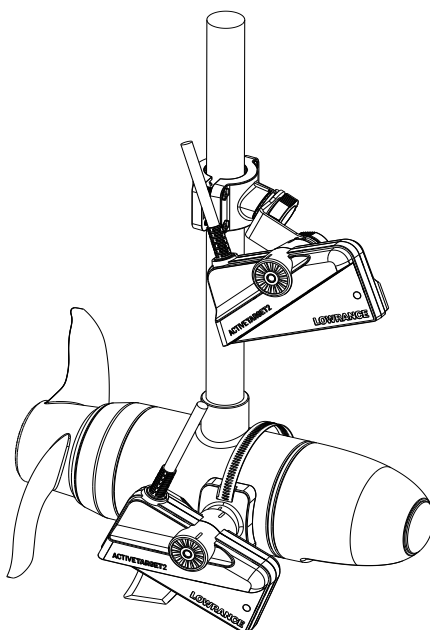
⚠ AVVERTENZA: Assicurarsi che il trasduttore rivolto all'indietro sia sufficientemente alto sul palo per evitare interferenze con l'elica del motore per pesca alla traina.

Per ottenere una vista a 180° con un trasduttore sul palo e uno sul motore, collegare un morsetto di supporto del palo con il trasduttore in vista in avanti e un morsetto di supporto del motore con trasduttore in vita posteriore.

→ **Nota:** La staffa di supporto del motore giù/in avanti è dotata di tre linee. Le due linee più corte possono essere in avanti o indietro, a seconda del lato del trasduttore montato sulla staffa e del lato del motore su cui è installato (babordo o tribordo).



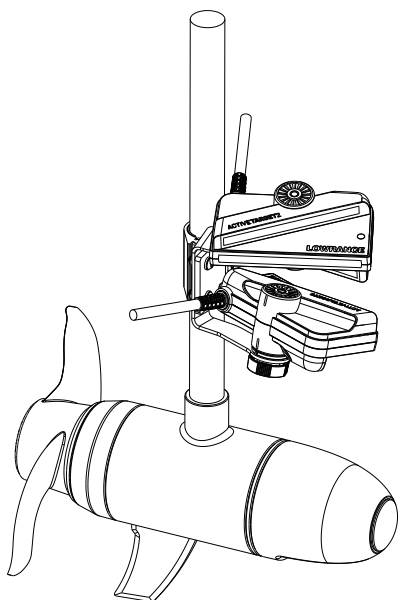
In avanti e indietro sul palo



In avanti sul palo e indietro sul motore

Vista Scout wide

Per ottenere una vista Scout wide (Scout composito e Scout), installare un braccio della staffa non regolabile che si collega al palo del motore per pesca alla traina. La staffa Scout wide è venduta come accessorio separato e contiene due trasduttori ActiveTarget 2 con angoli Scout corretti. Per le istruzioni di montaggio, vedere la Guida all'installazione della staffa ActiveTarget 2 Scout wide fornita con l'accessorio.



CABLAGGIO

⚠ AVVERTENZA: Prima di cominciare il cablaggio, procedere allo spegnimento dell'alimentazione elettrica. Se l'alimentazione elettrica resta accesa o se si reinserisce durante il cablaggio, sussiste il rischio che si innescino incendi nonché di subire scosse elettriche e altri gravi infortuni. Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia compatibile con l'unità.

Non fare:

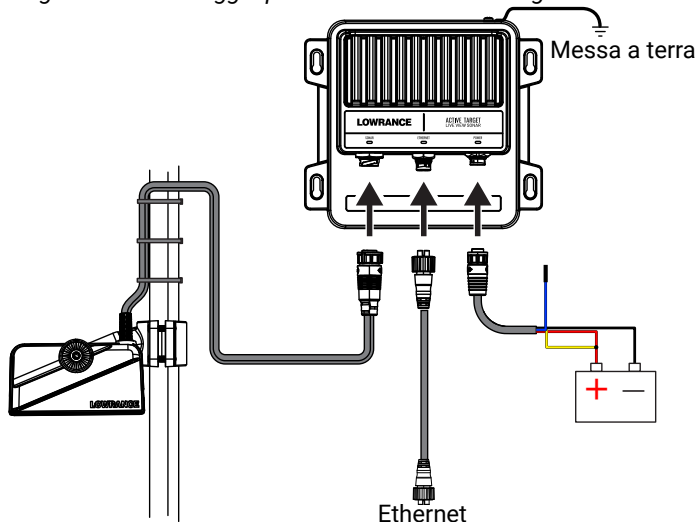
- Non piegare i cavi a gomito.
- Far passare i cavi in modo che l'acqua non confluisca nei connettori.
- Non stendere i cavi dati nelle aree adiacenti al radar, al trasmettitore o a cavi di corrente di grandi dimensioni ad alta tensione o cavi che trasportano segnali ad alta frequenza.
- Non passare i cavi in modo che interferiscano con i sistemi meccanici.
- Non passare i cavi su bordi affilati o con bavature.
- Prolungare o accorciare il trasduttore o i cavi Ethernet forniti. Se si necessita di una lunghezza extra, è necessario acquistare un cavo Ethernet più lungo o un cavo di prolunga per trasduttore.

Da fare:

- Fare curve di gocciolamento e circuiti di servizio.
- Saldare/crimpare e isolare i collegamenti, se si prolunga o accorcia il cavo di alimentazione.
- Lasciare spazio libero vicino ai connettori per facilitare la connessione e la disconnessione dei cavi.
- Utilizzare fascette stringicavo su tutti i cavi per fissarli.

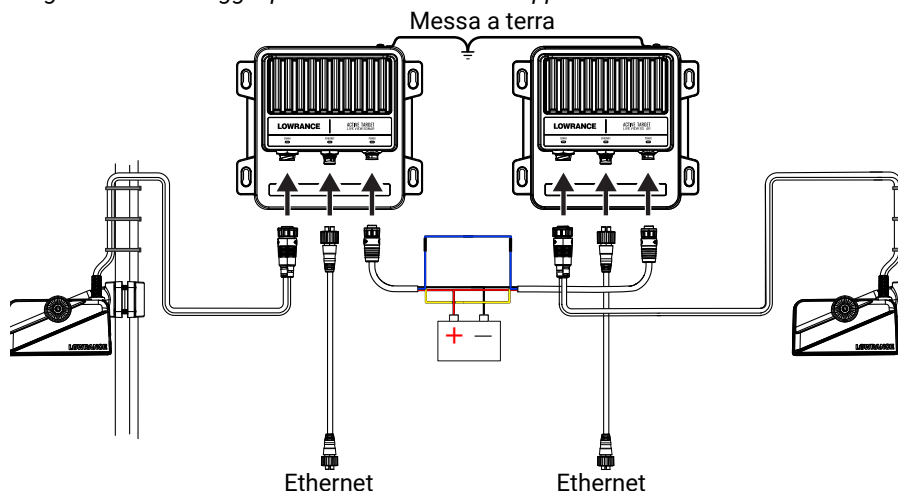
→ **Nota:** Fare attenzione a non serrare eccessivamente le fascette per evitare di danneggiare i cavi.

Diagramma di cablaggio per un sistema a vista singola:



→ **Nota:** Per le modalità alternative di collegamento del filo giallo, fare riferimento a pagina 19.

Diagramma di cablaggio per un sistema a vista doppia:



→ **Nota:** Per le modalità alternative di collegamento del filo giallo, fare riferimento a pagina 19.

Collegare il trasduttore

Collegare il cavo del trasduttore alla porta **SONAR** del modulo sonar. Sostenere saldamente il cavo con le fascette stringicavo.

⚠ **AVVERTENZA:** Lasciare un margine sufficiente nel cavo in modo che il trasduttore possa essere regolato in tutte le viste possibili (in avanti/giù/Scout). Lasciare anche un margine sufficiente nell'anello del cavo in modo che il palo del motore possa ruotare completamente senza danneggiare il cavo.

Collegare il cavo Ethernet

Collegare il cavo Ethernet alla porta **ETHERNET** del modulo sonar. Collegare l'altra estremità al display multifunzione (MFD) o al dispositivo di espansione Ethernet.

Collegare il cavo di alimentazione

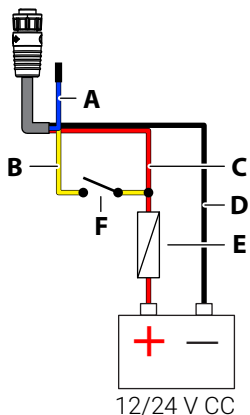
Il modulo sonar può essere alimentato da un sistema a 12 o 24 V CC. È protetta da inversione della polarità, sottotensione e sovratensione (per un periodo di tempo limitato). Utilizzare il filo giallo del cavo di alimentazione per controllare il modo in cui l'unità viene accesa e spenta.

Il filo blu non viene utilizzato in un sistema a vista singola (un modulo sonar e un trasduttore), ma viene utilizzato in un sistema a vista doppia (due moduli sonar e due trasduttori).

⚠ **AVVERTENZA:** Collegare sempre il filo di alimentazione positivo (rosso) alla corrente (+) CC con un fusibile o un interruttore di circuito. Per il valore nominale del fusibile consigliato, fare riferimento alla sezione Specifiche tecniche del presente manuale.

Alimentazione controllata tramite interruttore esterno

Per attivare/disattivare il modulo sonar quando l'alimentazione viene applicata/rimossa da un interruttore esterno, collegare il filo giallo a quello rosso tramite un interruttore a valle del fusibile.

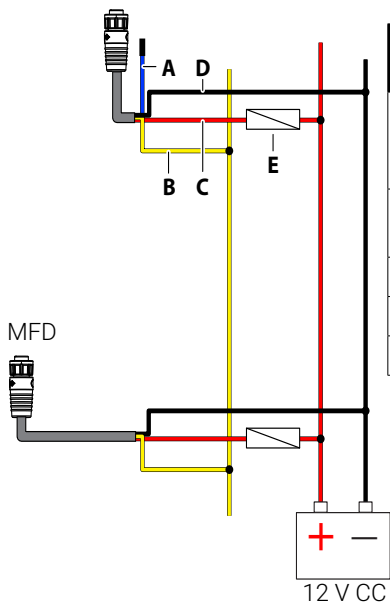


Caratteristica principale	Descrizione	Colore
A	Filo di sincronizzazione (utilizzato solo nei sistemi a vista doppia)	Blu
B	Attivazione degli accessori	Giallo
C	+ 12/24 V CC	Rosso
D	CC negativa	Nero
E	Fusibile	
F	Commutatore	

Alimentazione controllata dal MFD/bus di alimentazione

Per attivare/disattivare il modulo sonar quando viene applicata/rimossa l'alimentazione al display multifunzione (MFD), collegare il filo giallo al filo del display del medesimo colore.

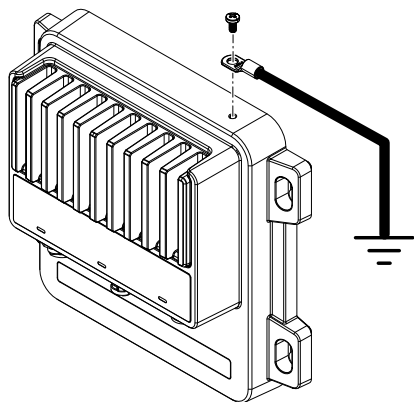
→ **Nota:** Questa funzionalità ON/OFF è supportata nei display multifunzione HDS Pro, HDS Live e HDS Carbon.



Caratteristica principale	Descrizione	Colore
A	Filo di sincronizzazione (utilizzato solo nei sistemi a vista doppia)	Blu
B	Attivazione degli accessori	Giallo
C	+ 12 V CC	Rosso
D	CC negativa	Nero
E	Fusibile	

Modulo sonar di messa a terra

È possibile mettere a terra il modulo sonar utilizzando il terminale sulla parte superiore della custodia. Questo terminale è isolato dall'alimentazione CC per eliminare il rischio di corrosione galvanica.



Per le installazioni che presentano problemi di rumore, il terminale di messa a terra consente la connessione a vari possibili punti di messa a terra. Il punto di messa a terra può essere la messa a terra rivestita dell'imbarcazione, la messa a terra RF non rivestita o il polo negativo della batteria (CC negativo). Si consiglia di utilizzare un filo da 4 mm² (12 AWG) o con maggiore spessore.

→ **Nota:** l'alimentazione CC non passa attraverso il conduttore collegato.

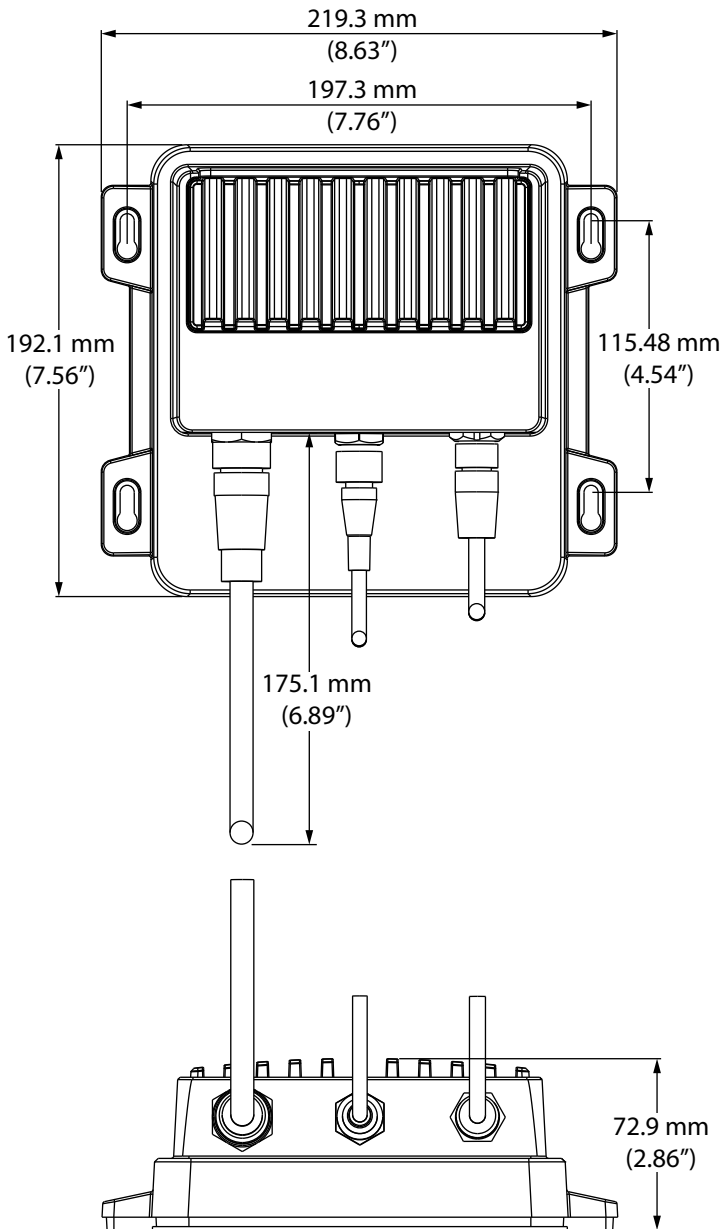
Indicatori LED

I LED sul modulo sonar indicano lo stato del modulo.

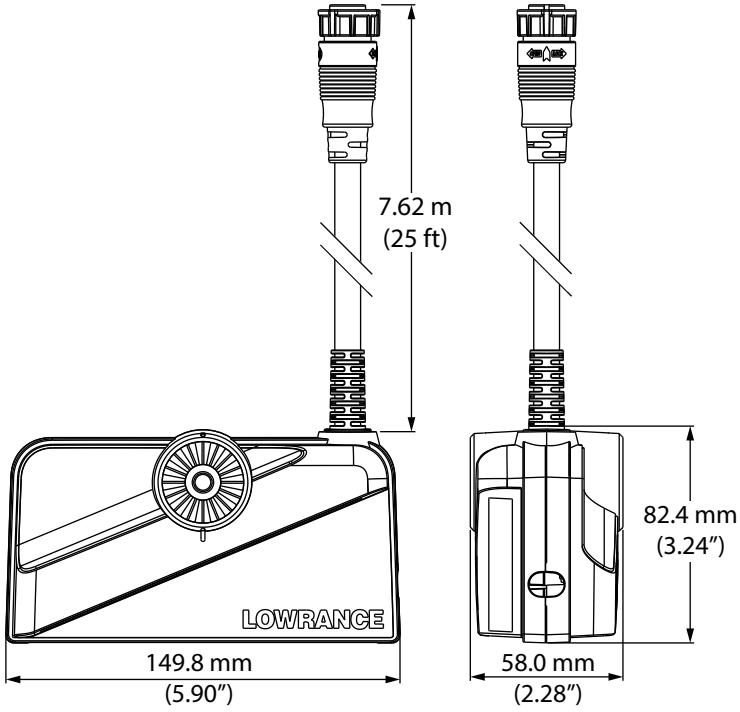
LED	Descrizione
Alimentazione	Verde fisso durante l'accensione. All'avvio, si alternano tra verde e rosso.
Ethernet	Lampeggia in presenza di attività di rete.
Trasduttore	Verde fisso quando è attivato. SPENTO quando inattivo.

DIMENSIONI

Modulo sonar



Trasduttore



SPECIFICHE TECNICHE

Modulo sonar

Dati ambientali	
Temperatura di stoccaggio	Da -30°C a 70°C (da -22°F a 158°F)
Temperatura d'esercizio	Da -15 °C a 55 °C (da 5 °F a 131 °F)
Classe IP	IP67
Specifiche elettriche	
Alimentazione	12/24 V CC
Tensione di funzionamento	Da 10,8 V CC a 31,2 V CC
Assorbimento di corrente (massimo)	1,5 A a 13,8 V
Protezione per inversione polarità	Sì
Valore nominale del fusibile	5 A
FISICA	
Peso	1,86 kg (4,12 libbre)

Trasduttore

Dati ambientali	
Temperatura di stoccaggio	Da -30°C a 70°C (da -22°F a 158°F)
Temperatura dell'acqua in funzionamento	Da 0°C a 35°C (da 32°F a 95°F)
FISICA	
Peso	1,21 kg (2,67 libbre)
Lunghezza del cavo	7,62 m (25 ft)
Opzioni di montaggio	Palo motore per pesca alla traina Unità inferiore motore per pesca alla traina Supporto Scout wide palo motore per pesca alla traina (venduto separatamente) Supporto per specchio di poppa (venduto separatamente)

©Reg. brevetto USA, uff. marchi commerc. e marchi ™.

Visitare il sito www.navico.com/intellectual-property per i diritti di marchio globali e gli accrediti per Navico Holding AS e altre entità.

www.lowrance.com